

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Exportacion de frutas al extranjero
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

ALBERTI-MAYOL, SCS.

DESPACHO: Calle García Hernandez, 65.

Teléfono, 53

ALMACÉN: Calle Burriana.

Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL-(Castellón)

Primeurs d'Algerie

Maison

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine

ALGER

Spécialités: Pommes de Terre Nouvelles et Artichauts

Maisons d'achat

AÏN-TAYA

ZERALDA

Télégrammes

BERNAT

ALGER

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RU-ÁN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de iamejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 plazas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

**IMPORTATION EXPORTATION
 MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
 FRUITS FRAIS ET SECS**

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-8

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 e 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse té graphique:
 JASCHER MARSEI E

MARSEILLE

TELEPHONE
 21-18

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 91-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTS

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER (Mallorca)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811 F. P.

Acete de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS DE ACTUALIDAD

EL SEGUNDO ABRIL DE LA REPÚBLICA

Al entrar en el segundo aniversario de la instauración de la República en España, creemos oportuno efectuar un ligero análisis del estado actual de la política española como consecuencia de los dos años de labor realizada por el nuevo régimen. La circunstancia de acaecer este aniversario el día de Viernes Santo y de haber suprimido el Gobierno, con muy buen acuerdo y como prueba de respeto a la conciencia católica del país, la parte popular de los festejos conmemorativos, parece más indicado para realizar ese bosquejo crítico con mayor imparcialidad. No se vea, pues, en estas líneas, otra cosa que una impresión global de la situación presente y un sincero afán de ver rectificado todo aquello que la produce.

Desgraciadamente, este examen de hoy no podrá ser tan lisonjero como el que realizamos a un año de esta fecha. No es que hayan disminuido los factores que motivaron nuestro optimismo de ayer. Ahora, como entonces, la República continúa ofreciendo las mismas posibilidades de regeneración nacional, y existe la misma confianza en la vitalidad de España. Lo que ahora ha cambiado, o, mejor dicho, lo que parece anteponerse a aquellas nobles cualidades, es el desvío que se observa en los dos flancos de la República para lo que no sean sus respectivas aspiraciones, y que encierra el peligro de que en su egoísmo no lleguen a comprometer la estabilidad de aquella y con ella la suerte y el porvenir de España.

«Gaziel», el ilustre escritor que por afinidad de criterio tantas veces solemos mentar en nuestros comentarios de la situación política de nuestra patria, ha acertado a condensar vigorosamente el juicio que le merecía este fenómeno nacional en una frase tal vez excesivamente pesimista pero no exenta de buena parte de razón: «Esto acabará mal», ha dicho al ver cómo la opinión española va polarizándose en dos zonas irreductibles y cada vez más ariscas: reacción y revolución, a ninguna de las cuales interesa para nada la República, a una, por excesivamente revolucionaria y a la otra por demasiado conservadora. Y la conclusión que presenta no es mucho más halagüeña. El mal mayor está en que son los españoles quienes no han cambiado y presentan los mismos vicios y corupciones con éste que con el régimen anterior. Todos queremos que la República presente nuestras exclusivas particularidades, y al no conseguirlo no pretendemos superarnos unos a los otros con la tolerancia, sino por la violencia. Y aquí estriba el peligro actual.

Es preciso que todos nos convenzamos de que la República no ha de ser una cerca para nosotros solos, sino un ancho cauce en el cual puedan convivir todas las tendencias nacionales, sin privilegios para unos ni restricciones para los demás. Mientras no lleguemos íntimamente a esta conclusión no veremos desaparecer este estado morbo de inquietud que se ha apoderado de todos los españoles y que en este segundo aniversario de la proclamación de la República empaña el cielo de España, que todos quisiéramos diáfano y brillante.—M. M. C.

«HOSTES VENGEREN...»

Anoche, a la salida de la procesión del Entierro, se produjo en esta ciudad un acto incivil que si como sollerenses hubo de sonrojarnos, como católicos nos produjo honda pena. Por parte de unos pocos elementos forasteros, que encuentran en Sóller hospitalidad y trabajo, se trató de impedir se celebrara dicha procesión mediante algunos actos reprobables que produjeron en el público que los presencié el revuelo consiguiente, no por los actos en sí, que al fin y al cabo tuvieron poca importancia, sino por la intención que los originaba, que demostraba el deseo premeditado de alterar el orden con el fin de impedir esa manifestación religiosa.

Contra toda razón y derecho, por solo la simple voluntad de unos pocos elementos irresponsables, se pretendió interrumpir la celebración de esta función tradicional que a nadie podía molestar, fundándose en quiméricas interpretaciones de las disposiciones del Gobierno con respeto a la solemnidad del día. Precisamente por respeto a los actos litúrgicos de ese día es que el Gobierno había aplazado los festejos populares conmemorativos de la proclamación de la República, y por lo tanto nadie podía pretender impedir lo que aquél autorizaba, para cuya celebración se había solicitado y obtenido el correspondiente permiso de la autoridad local.

Hemos de dolernos de que por parte de esta autoridad no se tomaran las debidas precauciones para garantizar el orden en un acto que había autorizado, y hemos de elevar nuestra más enérgica protesta contra los disturbios que constituyen una nota de desdoro para nuestra ciudad y contra sus promotores, a quienes es preciso recordarles el deber que tienen, ante todo, de respetar las costumbres, creencias y voluntad de nuestro pueblo, que les acoge, y no pretender inmiscuirse en sus asuntos si al hacerlo no les anima otro deseo que alterarlos.

No dudamos de que los buenos republicanos son los primeros en lamentar estos desmanes de algunos exaltados que anoche irrumpieron por primera vez entre nosotros, y esperamos que este hecho—que censuramos y lamentamos—sirva de lección para que, por quien corresponde, sean previstos estos incidentes y se evite su repetición.—M. M. C.

GLOSSARI

DOS ANYS DE REPUBLICA

Aquest títol—posat una mica a la bona de Déu—pot fer pensar que el meu propòsit és de fer un comentari crític de l'obra de la República en aquests dos anys de vida seva que han transcorregut. Però no, em guardaré de fer-ho perquè ni ho podria encabir en una glossa, ni tenc prou elements de judici ni una personalitat adient amb ta' missió; i de més a més—perquè això em proporcionaria qualque disgust que no em ve bé provocar.

No tots els homes reaccionen per un igual davant els fets. Un servidor és, desgraciadament, d'aquells que sofreixen per qualsevol manifestació d'un extremisme massa radical, tant si és de la dreta com de l'esquerra. Per això, en veure que la poca obra bona que la República ha fet a es dilueix dins el desgavell que han produït el sectarisme i la pobresa d'esperit imperants, me fa una por

terrible que la dita «de mal res no en sur més que mal» no es compleixi literalment, pagant-ne tots les conseqüències.

Feliu Elies, en un dels seus dibuixos tan divertits que apareixen assiduament dalt «La Publicitat», expressava aquesta inquietud d'una manera graciosament discreta: Una dona que és el tipus clàssic de la beata de ronyó clos, més «tremenda» que mística, diu a un homenet d'aparència inofensiva—que en el fons deu ésser un liberalot: «Deixau fer; en votar nosaltres les pagareu totes.»

«Bé, però, qui cobrarà?», fa ell de resposta.

Vetaquí la qüestió: «Qui cobrarà?» El captament del Govern i dels homes qui comanden produeix una forta reacció entre els que es senten maltractats per la República. D'aquesta reacció, qui en beneficiarà?

—Les dretes? —Voleu dir...?

—Les esquerres? —Qui sap...!

—El país? —De cap manera!!

M. ARBONA OLIVER.

ELS QUI SE 'N VAN

JAUME BOFILL I MATES

Un dels homes el pensament dels quals ha influït tot temps d'una manera més directa damunt la nostra sensibilitat política era Jaume Bofill i Mates. Ara, fulminantment, inesperadament, acaba de traspasar d'aquest món a l'altre en mig de la dolorosa impressió que aquesta nova pinyent ha produït a tots els qui foren els seus amics. Deixau-me que, amb aquest motiu, tracti de sumar-me a aquest dolor de Catalunya davant la pèrdua de son fill preclar, model de pulcritud política, de fermesa d'ideals i de pregon patriotisme, com a darrer tribut a la seva memòria.

Ha mort un gran patriota. Hens aquí condensada en una frase el traç més fort de la personalitat de Jaume Bofill i Mates. Part damunt la glòria que li pertoca com a arífex de la rima i de la paraula, per sobre la seva actuació pública en el camp de la política, Bofill fou el patriota incansable que no defallí mai quan es tractà de servir Catalunya. Fou sempre el ciutadà actiu qui des de qualsevol lloc no tingué més que un sol pensament: el de servir la seva pàtria. Fou poeta i escriptor i polític i orador per amor de Catalunya i en tots aquests llocs sobressortí perquè en tots ells s'hi reflectia el resplandor de la seva fe en Catalunya, a la que ha servit sempre per damunt tota altra cosa.

Amics i adversaris han coincidit en proclamar la figura de Jaume Bofill com a patriota exemplar, i a més, com a mestre i model d'honestetat política. La seva actuació pública al servei dels ideals de Catalunya se distingí sempre per la seva lleialtat a tota prova, per la seva noblesa en la lluita, per la seva elevació en la crítica. A l'hora de morir ho proclamen tots els qui tengueren ocasió de tractar-lo; i mentre els seus ho retreuen amb emoció, els contraris ho confirmen amb respecte, i aquesta unanimitat de judici davant aquests valors morals qui el caracteritzaven és el millor homenatge que el poble rendeix a la seva memòria quan tot just traspassa el llindar de l'Eternitat.

Fou, a més, un home d'alts i fondos ideals, als quals servà sempre absoluta

fidelitat. Catòlic fervent, liberal autèntic, demòcrata sincer, ell fou qui ens mostrà de sentir la religió com ell la sentia i d'estimar la llibertat i la democràcia. Les seves ensenyances perduraran en nosaltres per a sempre i seran com un mestratge qui ens ajudarà en els moments de prova.

L'actuació política de Jaume Bofill i Mates és un dels aspectes més visibles de la seva alta personalitat. Ella marca tot un caràcter. Format als rengles de la Lliga Regionalista, fou un dels deixebles predilectes de Prat de la Riba, de qui heretà el fervor patriòtic i la pulcritud de procediments. Per fidelitat al seu ideari es separà de la Lliga quan veié en aquesta un oportunisme qui feria la seva rectitud de principis. Fou un dels iniciadors d'«Acció Catalana» quan l'escisió de 1922, al front de la qual aguantà tota l'escomesa de la Dictadura i col·laborà arduament, quan calgué, a l'adveniment de la República. Qui no recorda encara la seva visita, en nom de Catalunya, al govern provisional republicà quan aquest estava encara a la presó? Vengut el nou règim, el caire esquerrà que s'anava donant li el feu apartar dels seus antics companys fins que ara darrerament retornava a la Lliga transformada, quan aquesta havia acceptat lleialment la nova forma de govern d'Espanya.

De les seves qualitats d'escriptor eminent, d'orador insuperable, de poeta selectíssim caldrà també donar-ne una idea, perquè els nostres lectors paguin conèixer la personalitat selecte i completa que era Jaume Bofill. No sabríem ni podríem fer ho nosaltres en aquestes reixes; però a divulgar aquests aspectes de l'il·lustre traspasat haurem de dedicar-li una de les pròximes planes «De l'Agre de la Terra», on ja en altres ocasions hi hem recullit algunes mostres de la seva producció literària i poètica. Avui sols hem volgut avançar alguns trets de la seva fisonomia com a homenatge cordial a la seva memòria excelsa.

Que Déu, qui ja l'avia aprop seu en vida, li doni la Benaurança eterna.

MIQUEL MARQUÉS COLL.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 11 de Abril de 1933

Asistentes

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores Concejales D. José M.^a Puig Morell, don José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Juan Casanovas Escalas, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Antonio Gay, 588'40 ptas. por los jornales y materiales invertidos en decorar el salón de sesiones de la Casa Consistorial y 152'80 ptas. por pintar varios rótulos y otros objetos por cuenta del Ayuntamiento. Al Sr. Hijo de V. Tort Matamala, 71'50 ptas. por un compás pelvímetro y un stepescope suministrados para servicio del Dispensario preventivo de enfermedades evitables en los niños y de reconocimiento de mujeres embarazadas, últimamente creado. A don Miguel Billoch, 16'50 ptas. por un marco de moldura dorada con su correspondiente cristal para una fotografía de S. E. el Presidente de la República Española, que se halla en el Salón de actos del Juzgado Municipal. A D. Alejandro Pomar, 63'45 ptas. por diverso material eléctrico suministrado al Ayuntamiento durante el mes de Marzo último. Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 159'25 pesetas por habas, avena y alfalfa suministrado, durante el mes de Marzo último, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Andrés Arbona Arbona, 30 ptas. por un pago efectuado a la

Editorial Ribas por cuenta del Ayuntamiento; 200 ptas. por los socorros prestados a la accidentada María Noguera Mayol, durante el primer trimestre de este año; 12'65 ptas. por los gastos de conducción de un preso a Palma; 38 ptas. por los gastos de una Comisión que pasó a Palma para gestionar un asunto de interés municipal; 15 ptas. importe del paico cedido al Ayuntamiento en una función benéfica celebrada últimamente; 44'07 ptas. importe de una relación de gastos menores satisfechos por cuenta del Ayuntamiento durante el trimestre último, y 32'50 ptas. importe de otra relación de cantidades satisfechas a D. Vicente Saborit, encargado del servicio de voz pública, por los pregones efectuados durante el primer trimestre de este año. A D. Amador Canals Pons, 60 pesetas, importe del agua suministrada a la escuela graduada n.º 2 de esta ciudad, durante el año último.

A informe del señor Ingeniero

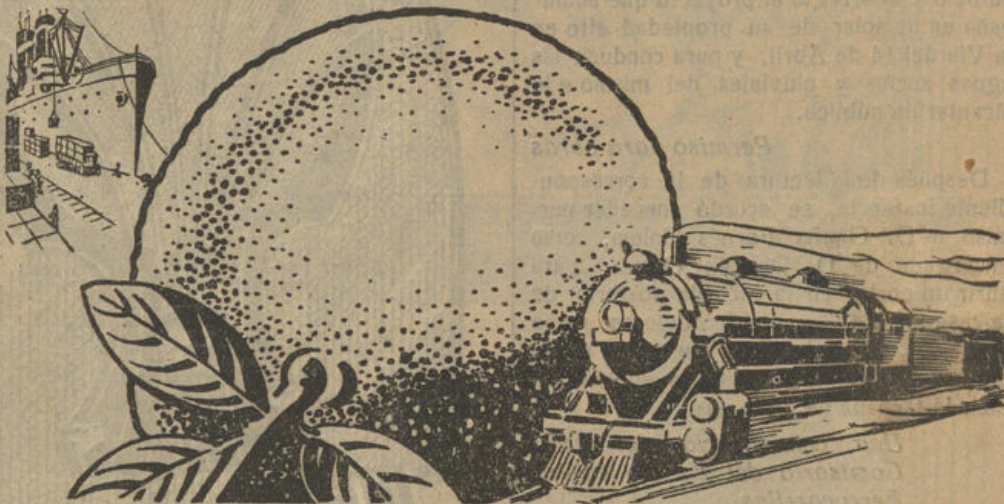
Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller las siguientes instancias:

Una promovida por D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.^a Francisca Vicens, Vda. de Trías, solicitando permiso para reedificar una casa con arreglo al proyecto que acompaña en el punto denominado *Sa Roca Rotja*, lindante con el hect. 1 del km. 34 de dicha carretera, y construir un murete para cierre de la finca y efectuar en ella los desmontes necesarios para la construcción.

Otra promovida por D. Antonio Martorell Garau, como mandatario de D. Rafael Mora, mediante la que solicita permiso para construir un edificio, con arreglo al proyecto que acompaña, sobre el taller señalado con el n.º 6 de la calle del Mar; enlucir las fachadas de la casa señalada con el n.º 4 de la misma calle; colocar persianas en unas ventanas de esta casa, modificar un portal de la misma, y conducir las aguas sucias de dichas viviendas a la alcantarilla pública.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



MDayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



NARANJAS--MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

ALCIRA

De la mejor región
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

Naranjas Imperiales Vernas

Fruto de mucha conservación para la venta del verano

Es conveniente hacer las compras con anticipación por todos conceptos determinando las fechas de expedición

LA CASA DE CONFIANZA

DARDER Y PLANAS

San Cristóbal, 18

CARCAGENTE - Teléfono, 46

podrá servirles clase superior a precios muy ventajosos

A informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras una instancia promovida por don Bartolomé Colom Noguera, mediante la que solicita autorización para construir un edificio con arreglo al proyecto que acompaña en un solar de su propiedad sito en la Vía del 14 de Abril, y para conducir las aguas sucias y pluviales del mismo a la alcantarilla pública.

Permiso para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Onofre Fornés Colom, como encargado de D. Damián Oliver, para abrir un portal en la fachada posterior de la casa n.º 4 de la calle de Mallorca, de la barriada del Puerto, para que tenga salida a la calle de Santa Catalina, y además enlucir la fachada de dicha casa.

Una comunicación del señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles, en la cual dice lo que sigue:

«El Ingeniero encargado de la inspección de la línea de Palma al Puerto de Sóller con esta fecha me dice lo siguiente:

«Tengo el honor de poner en su conocimiento que con motivo de mi reciente visita a la línea del ferrocarril de Palma a Sóller, he podido apreciar que por don Cristóbal Ferrer Morell, vecino de Sóller, se ha construido un edificio destinado a cinematógrafo lindante con la línea del tranvía de Palma al Puerto de Sóller, y como quiera que adosada a la mencionada construcción y de la misma propiedad se ha construido una caseta para la instalación de ventilación del mencionado cinematógrafo, cuya caseta tiene unos huecos de ventanas que miran a la vía y que se encuentran a una distancia inferior a tres metros del límite de la propiedad del Ferrocarril de Sóller, infringiendo con ello lo dispuesto en el art.º 16 del Reglamento de 8 de Septiembre de 1878, proponiendo en consecuencia a V. S. que por el mencionado propietario se proceda a tapiar los huecos de las ventanas del pabellón mencionado que se encuentran contiguas a la vía, dándole para ello el plazo de un mes a partir de la fecha en que sea notificado, transcurrido el cual sin efectuarlo y sin perjuicio de la propuesta de sanción correspondiente se efectúe por las brigadas de conservación de la Compañía de Sóller, a cargo del infractor, haciéndosele efectivo el importe, de conformidad con lo dispuesto en el art.º 26 de la ley de 23 de Noviembre de 1877».

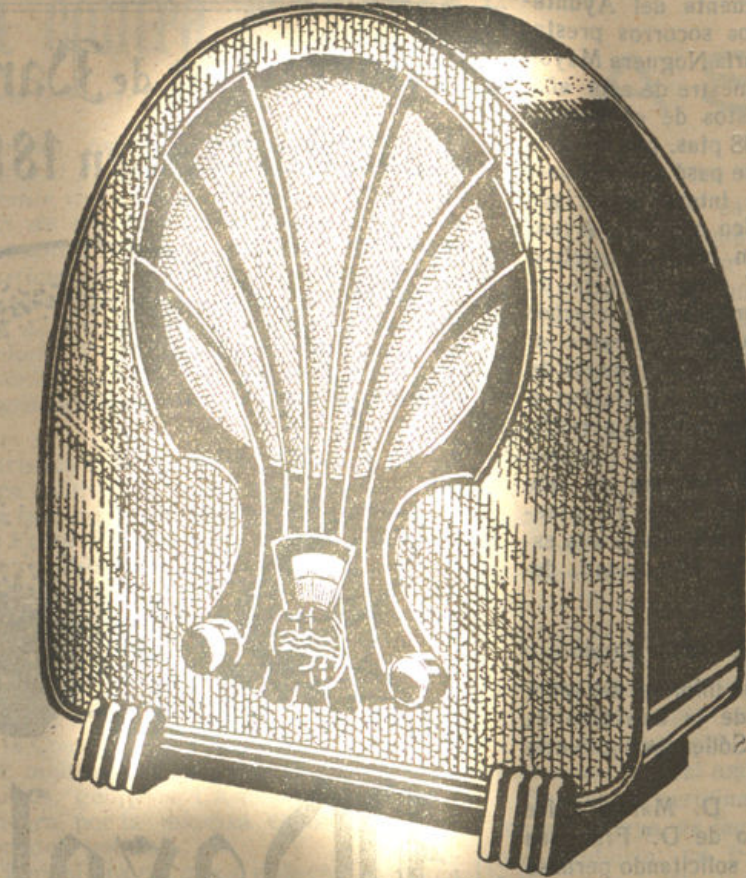
Lo que traslado a V. S. para su conocimiento y propuesta de cumplimiento, rogándole se lo notifique al interesado y comunique a esta Comisaría la fecha de la correspondiente notificación a los efectos que se interesan.»

La Corporación, enterada, resolvió de conformidad con lo interesado y en consecuencia ordenar a D. Cristóbal Ferrer Morell proceda a tapiar los huecos de las ventanas que sin autorización ha construido lindantes con la vía del tren, dándole traslado de la transcrita comunicación del señor Comisario del Estado para su exacto cumplimiento.

Una comunicación del señor Presidente del Tribunal Contencioso-Administrativo

Se dió lectura a una comunicación remitida por el Sr. Presidente del Tribunal Provincial de lo Contencioso-Administrativo, mediante la que manifiesta que en fecha 5 del actual dicho tribunal tuvo por interpuesto el recurso por parte de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», del «Banco de Sóller» y de don Francisco Bernat Ferrer contra el acuerdo del Ayuntamiento de esta ciudad por el que quedó aprobada la Carta municipal y termina interesando se le remita el correspondiente expediente administrativo.

El Secretario informó al Ayuntamiento de que se trataba de un nuevo recurso al proyecto de Carta Municipal y que el expediente que se reclama fué remitido hace



PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa pasará las horas más alegres de su vida oyendo infinidad de emisoras Europeas y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial **ALEJANDRO POMAR** - Pau Iglesias 21

meses al Tribunal Provincial de lo contencioso Administrativo, donde debe obrar. Añadió que si el Ayuntamiento lo considera conveniente pueden designar Abogado para coadyuvar con el señor Fiscal a la defensa del asunto.

El señor Serra propuso, y así se acordó, que el señor Alcalde estudie el asunto y que si considera conveniente que el Ayuntamiento designe Abogado lo proponga en una de las próximas sesiones.

Situación económica

Dióse cuenta de la situación económica del Ayuntamiento en 31 de Marzo último, de la que resulta que la existencia en fin de Febrero era de 50.921'35 ptas., que lo ingresado durante el mes de Marzo asciende a 18.431'40 ptas., o sea un total de 69.352'75 ptas., y que los pagos ordenados se elevan a la suma de 25.312'44 pesetas, quedando por consiguiente una existencia de 44.040'31 ptas.

La Corporación se dió por enterada.

Concurso desierto

Dióse cuenta de haber quedado desierto el concurso abierto para conceder la construcción y aprovechamiento de un kiosco en la playa del puerto de esta ciudad, por el plazo máximo de diez años, por no haberse presentado ninguna proposición.

El Ayuntamiento consideró conveniente verificar nuevo concurso y resolvió encarar la confección de un nuevo pliego de condiciones a las Comisiones de Hacienda y Obras reunidas.

Extracto de acuerdos

Dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Marzo último, y la Corporación resolvió aprobarlo y remitir copia al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Denuncia de unas obras

Se dió lectura a una instancia promovida por D. Jaime Mas Portell, mediante la que, después de razonar la denuncia de unas obras verificadas en fincas lindantes con la línea del ferrocarril de Palma al Puerto de Sóller, con manifiesta infracción de las disposiciones vigentes, propone:

1.º Que no se autorice la apertura del local que se ha construido para ser destinado a cinematógrafo sin observarse los trámites ordenados, hasta que la Junta Provincial de Espectáculos haya informado el proyecto y el Ayuntamiento tenga las debidas garantías de que reúne las indispensables condiciones de seguridad.

2.º Que se ordene el derribo de la caseta auxiliar del aludido cinematógrafo en la cual, junto a la vía férrea, se han instalado aparatos de calefacción.

3.º Que se ordene la inmediata supre-

sión de las líneas eléctricas colocadas por la sociedad «El Gas» en la vía del tranvía sin intervención del Ayuntamiento, por el peligro que ello ofrece.

4.º Que se dé conocimiento de la referida denuncia a la Comisaría de Ferrocarriles, Zona Centro, y al señor Gobernador civil de esta provincia como Presidente de la Junta Provincial de Espectáculos, a fin de que resuelvan de conformidad a lo ordenado en los reglamentos de que se hace mérito en la misma.

El señor Puig propuso dejar dicha denuncia sobre la mesa para su estudio.

Se adhirieron a dicha proposición los señores Serra y Colom (D. Miguel).

El Secretario pidió la palabra, y concedida que le fué dijo: que el señor Alcalde accidental había concedido autorización para abrir el local destinado a cinematógrafo a que se refiere la instancia del señor Mas, que se ha leído, y que se había visto obligado a formular unas advertencias las cuales deseaba también hacer constar en acta para dejar a salvo su responsabilidad. Dijo que, a pesar de estar hecho el referido edificio aún no había sido aprobado el proyecto por el Gobernador ni por el Ayuntamiento, lo cual denota la infracción del artículo 88 del Reglamento de Policía de Espectáculos y del artículo 60 del Reglamento de obras, servicios y bienes municipales, que taxativamente previene que cuando se trate de un edificio destinado a espectáculos públicos, queda rigurosamente prohibido comenzar las obras mientras el proyecto no haya sido aprobado por el Director de Seguridad en Madrid y los Gobernadores civiles en provincias. Se infringe también el artículo 302 de las Ordenanzas Municipales y el 18 del Reglamento de Policía de Ferrocarriles, por haberse construido sin previa autorización y lindante con la vía del tren, una caseta con unos hornos y una gran chimenea. Igualmente se infringe el artículo 2.º del Reglamento de Policía de Espectáculos por cuanto se ha concedido el permiso de apertura sin haber verificado el reconocimiento técnico por lo que se refiere a las condiciones de seguridad del local como las relativas a los servicios contra incendios, alumbrado, desagües, puertas, escalas, etc., etc.

El señor Serra dijo se extrañaba de las manifestaciones del Secretario, e hizo notar que el permiso se concedía sólo provisionalmente, y que en cuanto a la chimenea y hornos la Comisaría de Ferrocarriles ya había ordenado tapiar las ventanas.

El señor Casasnovas en nombre de la minoría socialista, salvó su responsabilidad en este asunto porque dijo que la ley es siempre la ley y nadie debe faltar a ella aún cuando sea aplicada con benevolencia.

Después de las expresadas manifestaciones quedó el asunto para su estudio.

Proyecto de urbanización de la finca Muleta

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Mariano Morell de Oleza, en representación de los herederos de D. Nicolás Magraner Morell, mediante la que expone que son dueños proindiviso de la finca de este término municipal denominada *Muleta*, de la cual tratan de urbanizar una parte en la forma que expresa el proyecto que acompaña, cuyos planos autorizados por el Arquitecto D. Carlos Garau, se hallan ajustados a las disposiciones vigentes. Y con el fin de obtener la intervención del Ayuntamiento en lo que se refiere al desarrollo del proyecto en cuanto a los detalles que puedan mejorar la parte estética del lugar que se proyecta urbanizar, solicitan se sirva nombrar de su seno una Comisión para verificar el correspondiente estudio del mismo.

El señor Serra dijo que creía que el Ayuntamiento debía nombrar la Comisión que se solicita para que intervenga en las edificaciones que se hagan, a fin de conseguir que las nuevas edificaciones sean un motivo ornamental de los bellos parajes del Puerto y que ellos respondan en alineación y arquitectura a la hermosura de nuestra ensenada.

El señor Puig propuso que los vocales de la Comisión de Obras, ampliada con los señores Serra y Aguiló, formen parte de la Comisión propuesta por el Sr. Serra. Quedó así acordado.

Gestiones verificadas cerca de los Vocales de la Comisión de Abastos

Debiendo dar cuenta de las gestiones verificadas cerca de los señores Vocales de la Comisión de Abastos y en su caso nombrar otros señores Concejales para sustituir a los que han dimitido, el señor Presidente dijo que deseaba terminar una gestión que tiene empezada y propuso dejar este asunto para resolverlo en la próxima sesión.

El Ayuntamiento acordó de conformidad con lo propuesto por el señor Presidente.

Cambio de la hora de las sesiones

Pasando a tratar de la conveniencia de cambiar la hora establecida para celebrar sus sesiones el Ayuntamiento, se resolvió que durante los meses venideros, hasta el próximo invierno, se celebren éstas a las nueve de la noche.

Continuará.

Se vende

por 10.000 pesetas una casa y huerta, con agua de la Fuente de S' Olla, situados en el camino de Sa Figuera, bajo Es Puig. Para más informes, dirigirse a anuncio n.º 11, en esta Administración.

EN NUESTRO MUESTRARIO DE

Estampas y Carnets

PARA PRIMERA COMUNION

ENCONTRARA LO MAS NUEVO Y MEJOR DE ESTA TEMPORADA

Librería MARQUÉS
San Bartolomé, 17

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Se estrenó la pasada semana, proyectándose en las sesiones del sábado y domingo, la alegre opereta *Las alegres chicas de Viena*, interpretada por Willy Forts, Lee Parry y un grupo de bellas muchachas.

La época romántica, en cuyo ambiente se desarrolla la obra, se reproduce de modo magistral: magníficos palacios, espléndidos trajes, exquisitos interiores...

Robert Stolz creó para la cinta una partitura adecuada, fina, delicada y dulce. Y las diez hijas del consejero que se oponen a que su padre se case nuevamente, dan pie a mil divertidas peripecias, a la que contribuye la figura de su profesor de baile, Willy Forts, como siempre el gentil actor de la gracia perfectamente exacta, crea una hermosa labor en unión de la lindísima Lee Parry. Es una cinta perfecta en su frivolidad.

El miércoles fué estrenada la hermosa comedia musical *El Príncipe de Arkadia*, que tiene el mágico hechizo de una excelente partitura del gran músico Robert Stolz.

Es una fina y graciosa sátira de la vida de los soberanos destronados que, al verse libres del peso de la corona y las responsabilidades del mando, su máxima preocupación es vivir y divertirse.

Liane Haid y Willy Forts, protagonistas de esta cinta, lograron con su labor atraer una vez más las simpatías del público.

Hoy será estrenado y se proyectará en las funciones de estos días, fiestas de Pascua de Resurrección, el esperado film dialogado en español *Cheri-Bibi*, nueva y estupenda producción de la «Metro Goldwyn Mayer».

Cheri-Bibi, la interesante novela de Gaston Leroux, había sido argumentada por la «Metro» para el malogrado Lon Chaney, único autor a juicio de los directores, capaz de interpretar debidamente el misterioso prestidigitador creado por la imaginación del novelista francés. Pero la muerte, al apagar con despiadado soplo la luminosa estrella que brillaba con facetas únicas en la constelación de la cinematografía, dejó sin intérprete la obra proyectada.

Pero la Metro Goldwyn Mayer tenía entre sus astros a nuestro Ernesto Vilches, y no obstante la testarudez de los americanos, que raras veces admiten el genio en un individuo que no sea sajón, abrieron los ojos sobre el valor artístico que tenían en casa y reconocieron el arte de Vilches y sus estupendas condiciones de artista psicológico. Entonces recordaron el argumento de *Cheri-Bibi*, que yacía en un cajón del archivo llorando la muerte del «hombre de las cien caras»; se tradujo al castellano y se adaptó para que Vilches realizara lo que no alcanzó a hacer Chaney.

Según el argumento, *Cheri-Bibi* roba el cuerpo a su rival y le substituye, sometiéndose a una operación quirúrgica que le identifica con el otro; y como no era posible encontrar dos actores de la misma talla, Vilches propuso hacer él mismo los dos tipos.

Así en esta película encarna Ernesto

Vilches dos figuras diametralmente opuestas: la de Cheri-Bibi, gran ilusionista y prestimano de grandes recursos y de un corazón noble y generoso, y la del barón Max, fino y aristócrata, pero de alma perversa.

Se asegura que *Cheri-Bibi* constituye la consagración cinematográfica de un actor de tan alta categoría como Ernesto Vilches. Además, tiene la virtud de unir en la misma pantalla a tres primerísimas figuras de la escena española, tales como el nombrado Vilches, la admirada María L. de Guevara y la compleja y refinada María Tubau. También aparece en este film nuestra bella compatriota María Luz Callejo.

Existe entre la afición local extraordinario interés por conocer esa interesantísima producción hispano-parlante, por lo que es de esperar se vean las proyecciones de este film extremadamente concurridas.

TEATRO VICTORIA

Se pasó el sábado y domingo por la pantalla de este cinema las cintas *Anda que te ondules*, por Fernand Grewey y *La llama sagrada*, por Richard Arlen.

KURSAAL

Terminadas las obras de construcción de este nuevo local para espectáculos, que ha sido levantado en la calle de la Romaguera, el cual ha sido conocido hasta ahora por futuro «Cine Fantasio», esta tarde a las cinco se procederá a su inauguración oficial, para la que ha sido obtenido provisionalmente el correspondiente permiso de la autoridad municipal.

Para asistir a este acto hemos recibido de la Empresa propietaria de dicho local atenta invitación, que sinceramente agradecemos.

Por la noche y mañana tendrán lugar las primeras funciones públicas, en las que será proyectada, entre otras, la película *El Caballero de la Noche*, film de la casa «Fox», hablado y cantado en español e interpretado por José Mójica.

Futboleras

Pascuas de calma chicha. No actuará el «Sóller» durante las presentes fiestas

Se rumoreó durante la semana si tal vez el Sóller jugaría por estas fechas dos partidos, ambos en Palma, uno contra el Mallorca, y el otro, de Torneo, contra el Arrabal.

Ni uno ni otro han obtenido confirmación, pues el Mallorca ha visto coronadas por el éxito sus gestiones de organización del Torneo de Pascuas con dos equipos peninsulares, y no le ha interesado el match con el Sóller que tenía medio apalabrado por si le fallaba la continuación, y la misma causa, de rechazo, ha dificultado también la celebración del partido del lunes Sóller-Arrabal en el campo de sa Punta pues naturalmente, teniéndose que celebrar en el del Mallorca dicho día un partido entre el titular y el Sabadell, el partido de Torneo sería con toda seguridad un fracaso económico absoluto, y esto ha inducido a ambos contrincentes a solicitar del Comité un aplazamiento que no dudamos habrá sido concedido.

El próximo domingo, Aldeana-Sóller de Campeonato en Son Serra (Palma)

Como tenemos anticipado, se jugará el domingo próximo, día 23 el partido de Campeonato Sóller-Aldeana en el campo de este último.

Mateo Galmés, entrenador del primer team de la S. D. S.

En la reunión de la Directiva del último martes, seguida de otra reunión de Directiva y jugadores, se acordó nombrar al prestigioso antiguo elemento del Sóller Mateo Galmés, entrenador del equipo de la S. D. S., cuyas funciones ha empezado ya a desempeñar durante esta semana, a gusto de todos. Los aficionados esperamos mucho de sus conocimientos y de su entusiasmo y constancia para el mejor rendimiento de los elementos cuya dirección le ha sido confiada.

LINESMAN.

DE FORNALUTX

Las funciones religiosas propias del Jueves Santo, en esta parroquia, han revestido en el presente año el acostumbrado esplendor. Por la mañana, estuvo en extremo concurrida de Comunión general. A las ocho se celebró el Oficio, y después de la procesión por el ámbito del templo se puso la Sagrada Forma en el Monumento.

Por la tarde, después de los actos corales, recorrió las calles del pueblo solemne procesión. Seguidamente tuvo lugar la ceremonia del Lavatorio, y ocupó la sagrada cátedra el señor Cura-Regente, Rdo. don Antonio Caparó. Practicóse después la Hora Santa, en cuyos actos estaba la iglesia llena de fieles por completo.

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

El martes próximo pasado embarcaron para Barcelona, de paso para Francia, nuestros apreciados amigos D. Juan Albertí Estades, que se dirigió a Mourmelon-le-Grand, en el departamento del Marne, y su hermana D.^a María, que ha ido a pasar una temporada al lado de su hijo, comercialmente establecido en Libourne (Gironde).

A quienes deseamos hayan tenido una travesía feliz.

Mejoría

Con satisfacción comunicamos a nuestros lectores la noticia de que nuestro querido amigo D. Bartolomé Mayol y Ros sigue mejorando en la dolencia que le aqueja, seguros de que también de ella se han de alegrar cuantos, por vivir ausentes, la ignoran.

Celabremos poder darles muy en breve la del completo restablecimiento.

Defunciones

El sábado último, día 8, falleció en este pueblo el conocido turista Sir William Dibrba y Shep, persona aquí muy considerada, que por las bellas cualidades de que estaba adornado gozaba de generales simpatías. A la conducción del cadáver al Cementerio, que se verificó al día siguiente, asistieron en gran número los vecinos, muchos de ellos amigos del finado, con sendos blandones o cirios. La muerte del

infortunado Sir William fué muy sentida. Reciban sus afligidos esposa e hijos nuestro muy sentido pésame.

El miércoles, después de breve pero penosa dolencia, entregó su alma al Criador la bondadosa anciana D.^a Catalina Ripoll y Colom. Contaba la edad de setenta y siete años, y fué confortado su espíritu, para el trance supremo, con los Santos Sacramentos.

Por la noche del mismo día de la defunción verificóse solemnemente el entierro, a cuyo acto asistieron el Clero parroquial con cruz alzada y un extraordinario número de vecinos, llevando blandones los que iban al lado del féretro y cirios los demás.

También la muerte de la Sra. Ripoll ha sido en esta localidad muy sentida, como lo prueba el gran número de personas que asistieron al rosario, que se rezó en la casa mortuoria de cuerpo presente, y desfilaron después de los referidos actos por ante los apenados deudos para consolarles en su dolor.

Mañana se celebrará el funeral en sufragio del alma de la finada.

Descanse en paz ésta y reciban su hermano, cuñada y demás familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

EL CORRESPONSAL.

13 Abril de 1933.

Cambio de monedas extranjeras

(del 10 al 13 de Abril de 1933)

	Lunes	Martes	Miérc.	Jueves	Viernes
Franco	46'65	46'65	46'65	00'00	00'00
Libras	40'50	40'40	40'40	00'00	00'00
Dólares	11'86	11'84	11'83	00'00	00'00
Belgas	165'50	165'50	165'50	000'00	000'00
Suizos	229'20	229'20	229'20	000'00	000'00
Marcos	2'80	2'80	2'80	0'00	0'00
Liras	60'70	60'70	60'70	00'00	00'00

ORIGINAL VINO TINTO DE BINIAGUAL (Binisalem)

Venta: A. CANALS—Alquería del Conde, 19.
Por encargo se sirve a domicilio
Precio corriente

Menage avec enfants,

d'un certain age, anciens commerçants, remplaceraient commerçant voulant se retirer à des conditions acceptables pour les deux parties N'accepterai que la Région du Centre et de préférence le Midi.

Demander: Adresse du Journal.

Crónica Local

Noticias varias

Han circulado rumores estos días de que, aprovechando las mejoras de engrandecimiento que se están realizando en nuestro puerto y las ventajas de la situación geográfica en que se halla esta ciudad en relación con Barcelona, se proyecta establecer un servicio de transportes marítimos entre Sóller y la Ciudad condal, como lo había tenido en diferentes períodos y durante muchos años, y que en mal hora fué suprimido.

Hemos hecho las averiguaciones pertinentes y, efectivamente, resulta que los fabricantes de tejidos de esta localidad han celebrado varias reuniones para tratar de este asunto. Los industriales sollerenses, ante la competencia que sus artículos manufacturados han de mantener con sus similares de la Península, no pueden soportar unos gastos de transportes marítimos como los que rigen actualmente, agravados luego por el acarreo ferroviario entre esta ciudad y la capital de la isla. Y con el fin de disminuir tales dispendios, tratan de aprovechar la favorable coyuntura de ser nuestro puerto el de esta isla que se halla más próximo de Barcelona, el centro productor de las materias primas y por donde pasan luego casi todos los géneros aquí elaborados, para implantar un servicio marítimo directo, que podrán aprovechar los otros industriales que actualmente, por la fiebre de construcción que aquí afortunadamente se registra, reciben en grandes cantidades de la Península maderas, hierro, cementos, ferretería, muebles, etc.

Al indicado efecto, se proyecta constituir una sociedad anónima, cuyo fin principal será explotar el transporte marítimo entre Sóller y Barcelona, y vice-versa. Es propósito, de momento, establecer un servicio semanal entre ambos puertos, que prestará un buque a motor, cuyas salidas serán probablemente: de Barcelona para Sóller los sábados por la tarde y de Sóller para Barcelona los miércoles al anochecer; servicio que sería aumentado o mejorado si las circunstancias fuesen favorables y lo demandaran.

El proyectado servicio marítimo se dice va a comenzar en breve, lo cual celebraremos de veras, tanto por el movimiento que esto impondrá a nuestro puerto, hoy tan inactivo, como por los beneficios que ha de reportar a la industria, al comercio y a la agricultura de esta localidad.

El SÓLLER, que se ha complacido siempre en unirse a toda iniciativa que redunde en beneficio de nuestro querido pueblo, aplaude la mejora proyectada y ofrece su entusiasta apoyo a los industriales sollerenses que la han concebido y se proponen realizarla, a quienes felicita por ello y desea el mayor éxito.

Nuestro apreciado colega *La Razón*, publica en su edición del jueves de la anterior semana un reportaje de Sóller, del cual queremos hacernos eco por tratarse en él de personas que nos son afectas.

Últimamente ya manifestamos que el Redactor Jefe de la mencionado periódico había visitado a D.^a María Mayol y a D. José Serra, y nos es grato reproducir el concepto que dichas personas le merecieron. Véase lo que dice de ellas el cronista en los siguientes párrafos:

«Llego a Sóller cerca de las once horas. El día es magnífico. El sol, como un foco potentísimo de mecánica apocalíptica, alumbraba mayestáticamente el escenario más lindo de la isla.

Mi primera visita es para el Alcalde. Atentísimo. Luego entablo conversación con el Secretario, Guillermo Marqués, redactor de SÓLLER, periódico local, e hijo de su director-fundador, quien me recomienda gentilmente a José Serra Pastor, concejal afecto a «Acció Republicana de Mallorca».

José Serra Pastor es licenciado en farmacia, y en su botica, sobre ella y en su despacho coquetón, en el que presiden dos

retratos de niñas sobre el estante de la biblioteca, hablamos de política.

—Las izquierdas—me dice—están representadas en Sóller por los socialistas, republicanos-socialistas, y «Acció Republicana».

—¿Y los federales-radicales?

—No los hay en Sóller. Independiente de los citados partidos existen los centristas, la Unión de Derechas y los mauristas. Estos últimos, sin definirse aún claramente, fluctúan entre el hijo de D. Antonio y Gil Robles.

Por encima del subconsciente oigo los nombres que desgrana Serra Pastor: Miguel Colom (centrista), Bernardo Marqués (Acció), Juan Palou (Republicano-socialistas), Comité Maurista, Comité Socialista, etcétera, etc.

Es asombrosa la división y la cultura política de este joven concejal que me habla. Todo en él es sinceridad y entusiasmo. «Acció Republicana» tiene un valor positivo en Sóller.»

Visitó el señor González el «Foment de Cultura de la Dona» y acerca de él escribe:

«Esta entidad cultural me recuerda algo hablado por José Serra en relación a «Acción Ciudadana femenina».

El alma de una y otra organización es María Mayol, mujer excepcional que reúne las dotes del entusiasmo y del saber, en servicio a la causa republicana. Un republicanismo enmarcado con la delicadeza de una sana educación religiosa sin el prejuicio de la superación.

Antes de visitar a ésta, me habló de ella uno de los cerebros más privilegiados de Sóller; y ahora ya en su casa.—un patio limpio y coquetón que sabe a hogar perfumado de hierba-buena y mejorana—ofrezco mis respetos a la mujer moderna, sin falda corta ni cigarrillo egipcio.

Me habla de un ciclo de conferencias político-culturales. Y al coincidir con ella en sus puntos de vista, nos ofrecemos nuestra colaboración.

Esta mujer de exquisita sensibilidad tiene algo de madre, de hermana, de amiga y de novia».

Nos satisfacen muchísimo los laudatorios conceptos que han merecido al Redactor Jefe de *La Razón* las personas citadas en los párrafos que hemos reproducido, y al agradecer, como sollerenses, la grata impresión que le ha producido nuestra ciudad, le deseamos el mejor éxito en la organización del ciclo de conferencias que tiene en proyecto celebrar.

Haciendo referencia al artículo editorial aparecido en las columnas de este periódico el sábado último, en el cual se abogaba para la implantación a precios reducidos de los viajes a la playa, nos informan en la Compañía del Ferrocarril de que en el mes de Julio del año último, o sea inmediatamente después de haberse publicado las disposiciones que prohibían la aplicación de todas las tarifas especiales con rebaja de precios, ya se elevó a la Superioridad razonada, instancia en la cual se solicitaba, entre otras varias, autorización para establecer en la temporada de baños abonos con la rebaja de precios acostumbrada. A pesar del tiempo transcurrido y de repetidas gestiones practicadas por el difunto Director, Sr. Estades, nada se pudo conseguir.

Se nos ha agregado que tal vez en la actualidad constituye una invencible dificultad para establecer esos billetes económicos la escasez de material con que cuenta la Compañía para poderlo aplicar dicho servicio, pues ya en el pasado año se demostró insuficiente a pesar de regir los precios ordinarios.

Tiene solicitado también la Compañía el aumento de dicho material con la compra de nuevas unidades; pero hay que esperar la necesaria autorización.

Ello no obstante, sabemos que se ha so-

licitado de nuevo poder aplicar aquella rebaja, y celebraríamos grandemente que esta vez se vieran satisfactoriamente atendidas las gestiones que realiza la Junta Directiva a este respecto.

La tradicional procesión del Viernes Santo vióse ayer ruidosamente alterada por algunos individuos que se habían propuesto impedir su celebración.

En el momento de salir de la Parroquia, un individuo que se hallaba apostado junto a la calle del Viento se abalanzó contra uno de los monaguillos que llevaban los gonfalones que habrían paso, consiguiendo arrebatarlo y echarlo por el suelo, mientras se apoderaba de él otro de los elementos alborotadores.

Este hecho produjo gran revuelo en el numeroso público que se hallaba apostado en la plaza para presenciar el paso de la procesión; pero vuelto en sí de la sorpresa que este atrevimiento inaudito le produjo, reaccionó inmediatamente, y por algunas personas mayores de las que figuraban en el cortejo fueron recuperadas las banderas mientras otros más decididos plantaban cara a los elementos perturbadores, promoviendo algunas discusiones acaloradas en las que se llegaron a las manos, reparándose algunos golpes y ciriazos.

En esto la procesión vióse desbaratada e impedida de proseguir su curso. Mientras unos eran partidarios de que fuera suspendida y volviera a entrar en la iglesia, otros, por el contrario, opinaban debía continuar. Mientras tanto, en la plaza, junto al «Banco de Sóller», proseguían las discusiones, que se habían ido generalizando, habiéndose formado numerosos grupos que comentaban en todos los tonos los sucesos que se desarrollaban.

Por parte de algunos elementos exaltados queríase impedir a toda costa prosiguiera su curso la procesión, pero al correrse la noticia de que se habían concentrado en la Casa Consistorial dos parejas de la Guardia civil, con el cabo y el teniente, llamados por la autoridad municipal para impedir la repetición de cualquier coacción que se intentase, aquellos elementos depusieron su actitud y al punto desaparecieron los que más se habían significado.

Los concejales señores Puig, Serra, Colom (D. Miguel), Aguiló, Pastor y otros personáronse en la Plaza tan luego tuvieron noticia del hecho y ayudados por otros sollerenses de buena voluntad contribuyeron a restablecer el orden.

Seguidamente la procesión se rehizo y se puso en marcha de nuevo, siendo objeto, por parte de la muchedumbre estacionada en la plaza, de una calorosa ovación.

Sin ningún otro incidente recorrió las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batrach y Luna, y al desembocar de nuevo en la plaza de la Constitución fué acogida de nuevo con nutridos aplausos, hasta que entró en la iglesia parroquial.

Como los ánimos estaban excitados poca cosa bastaba para provocar revuelo. En el calor de las discusiones hubo diversos intentos de agresión, que la presencia de la gente impidió se llevaran a cabo. Al regresar a su domicilio S. I. el Obispo Sr. Colom acompañado de numerosas personas, oyóse algún silbido, que ahogaron los aplausos de la muchedumbre. Poco después, fué acogida también con silbidos la presencia del Rdo. D. Jorge Company, quien, al contestar con algunos vitores a aquellos insultos, dió lugar a un nuevo intento de tumulto, que por fortuna no pasó de allí pero que sirvió para recalentar los ánimos.

La efervescencia que este acto de incultura provocó en la multitud estacionada en la plaza de la Constitución duró largo rato, y algunas horas después aún había círculos que lo comentaban.

Ayer llegó a esta ciudad el señor ex-Vizconde de Escoriaza Vice-Presidente del Consejo Superior de Ferrocarriles y representante de la Compañía sollerense en dicho Consejo, acompañado de su señora esposa y algunos otros familiares.

Llegaron los ilustres viajeros a esta ciudad en tren, a las doce, siendo recibidos en la estación por el Presidente y Vice-Presidente de la Compañía, D. Juan Puig y D. Pedro A. Alcover, y por el Sub-Direc-

tor, D. Miguel Puig. También se hallaba presente a su llegada D. Jerónimo Estades Castañer.

En el tranvía se dirigieron al Puerto, en donde fueron obsequiados con una comida en el «Hotel Marisol», visitando después las obras que se efectúan allí.

Invitados por los directivos del Ferrocarril de Sóller, por la tarde dieron un paseo por los alrededores de Sóller, visitando Fornalutx y Biniaraix. También estuvieron en el Cementerio, orando sobre la tumba del Sr. Estades.

El señor Escoriaza se mostró muy complacido de las atenciones de que fué objeto, teniendo palabras de felicitación para la Compañía sollerense por la puntualidad y esmero de su servicio.

El miércoles de esta semana llegaron a Palma, a bordo de la motonave «Ciudad de Palma», un grupo de alumnos de distintas facultades francesas, entre los cuales hay 20 estudiantes señoritas y 15 catalanes, en total 104. Pertenecen a las Universidades de París, Lille, Grenoble y Aix.

Les acompañan sus profesores y los directivos de la Asociación de Estudiantes de Toulouse, organizadora de este viaje de estudios.

Fueron recibidos en el muelle por una Comisión del Ayuntamiento de Palma, la que después de darles la bienvenida, dióles toda clase de facilidades para que las excursiones a realizar les fueran altamente cómodas.

A las ocho y media salieron en varios autocars para esta ciudad, por Valldemosa y Deyá, comiendo en nuestro Puerto. Marcharon luego para Pollensa, donde cenaron, yendo a pernoctar en el Santuario de Nuestra Señora de Lluch.

El jueves visitaron los principales monumentos de la capital, y después de cumplimentar oficialmente al Sr. Alcalde, embarcaron por la noche para la península.

Ayer, segundo aniversario de la proclamación de la República, fué día feriado en esta ciudad; pero, de conformidad con lo dispuesto por el Gobierno, no se celebró festejo alguno de carácter popular.

La fiesta consistió en que no se trabajó en fábricas, talleres ni obras, y en la colocación de las banderas nacionales y regionales en el Ayuntamiento y entidades públicas y políticas.

Nuestra Corporación municipal acordó celebrar la fecha del 14 de Abril con un concierto musical por la banda de la «Lira Sollerense», que tendrá lugar mañana por la tarde en la plaza de la Constitución.

La festividad de ayer transcurrió en completa placidez. ¡Lástima de los incidentes de la noche que pusieron lamentable remate al 14 de Abril de este año!

Como anunciábamos en nuestro último número, el pasado domingo tuvo lugar en Fornalutx un mitin de propaganda política. Por no haber sido posible, a última hora, el desplazamiento de los oradores que de la capital tenían que intervenir en el acto, dirigieron la palabra a nuestros vecinos los propagandistas de esta ciudad don José Serra Pastor, D. Pedro Vives y D. Juan Casanovas Escalas, los cuales dijeron que el triunfo de las izquierdas no representa, como se ha dicho, el entroncamiento del desorden y del libertinaje, sino al contrario, que es la más firme garantía del orden constituido y la salvaguardia de la libertad.

El acto que se celebró en la Plaza de la República, se vió muy concurrido, abundando entre los oyentes las mujeres. Reinó el más completo orden y entusiasmo.

Para el próximo lunes, segunda fiesta de Pascua, se anuncia un segundo mitin, al que tienen prometida su asistencia, entre otros oradores: D. Emilio Darder, concejal de Palma; D. Vicente Tejada, catedrático; D. Bernardo Jofre, ex-Alcalde de Palma, y el Diputado a Cortes D. Francisco Carreras Reura.

Según se nos informa, es probable que durante la próxima semana tenga lugar también en dicha villa de Fornalutx un acto público de propaganda electoral organiza-

da por la coalición de derechas, que forman los partidos Regionalista, del Centro y de Acción Popular.

Aun cuando nada en concreto nos es dado poder avanzar sobre el mismo, sabemos existe el propósito de que tomen parte en él algunas personalidades de Palma, entre ellas, probablemente, el Jefe del partido regionalista mallorquín, D. Bartolomé Fons ex alcalde de Palma.

Esta mañana el señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, ha ordenado la publicación de un bando reproduciendo la circular del señor Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, publicado en el «Boletín Oficial» del día 11 del corriente, relativa a la ampliación del plazo para la presentación de las declaraciones juradas del libro de ventas del pasado año de 1932.

Este plazo ha quedado ampliado durante quince días desde la publicación de la circular de referencia en el citado periódico oficial.

Termina la referida circular encareciendo a los contribuyentes y comerciantes que vienen obligados a llevar el libro de ventas, que no desatiendan el aprovechamiento de esta moratoria para la presentación de las declaraciones, pues pasado dicho plazo se aplicarán a los contraventores o morosos las penalidades y sanciones a que hubiere lugar.

El día 11 de Mayo próximo se celebrará en Madrid el sorteo extraordinario de la Lotería Nacional a beneficio de la «Ciudad Universitaria». De este sorteo viene haciéndose mucha propaganda con el fin de obtener el mayor rendimiento. Se compondrá ese de los siguientes premios:

Pesetas

1 de	7.500.000
1 de	3.000.000
1 de	1.500.000
1 de	500.000
1 de	250.000
1 de	125.000
1 de	75.000
2 de 50.000.	100.000
2 de 37.500.	75.000
3 de 30.000.	90.000
3 de 25.000.	75.000
12 de 12.000.	150.000
1.117 de 5.000.	5.585.000

Además hay 99 aproximaciones a los tres primeros premios y 3.499 reintegros 2 aproximaciones al primer premio de 50.000 ptas. 2 aproximaciones de 30.000 pesetas al segundo premio y dos de 18.500 ptas. al tercer premio. El total de los premios es de pesetas 24.206.000.

La serie de días despejados que dijimos en nuestra crónica anterior se había iniciado el penúltimo sábado, continuó hasta anteayer, jueves. En éste, que amaneció nublado, fueron acumulándose las nubes en el firmamento y cubriéndose de espesa neblina los vecinos montes a medida que la mañana avanzaba, y un airecillo fresco y húmedo sopló también, como si fuera el presagio de próxima lluvia que dicho sea de paso, hubieranla agradecido ya las sembradas; pero luego, a mediados de la tarde, descorrióse poco a poco la densa cortina y pudo enviarnos aún sus rayos el sol desde su ocaso.

Ayer y hoy ha sucedido con poca diferencia lo mismo: ha amanecido encapotado el firmamento, y ha ido luego despejándose a medida que ha ido avanzando el día, sin que hayan llegado hasta nosotros más que unas pocas gotas de agua, al empezar la mañana de hoy de las lluvias torrenciales que cayeron en Barcelona en las primeras horas de la tarde de ayer.

La temperatura continúa siendo aquí templada y agradable, la normal del mes de Abril, cuyo ambiente tibio y perfumado por la esencia de infinita variedad de flores, y en especial por la de azahar, es el más delicioso de la presente estación.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Se encuentra en esta ciudad, procedente de Neuchatel, nuestro amigo D. Antonio Galmés.

De Alcira vino, el martes, el expedidor y apreciado amigo nuestro D. Francisco Arbona Riutort.

Con objeto de pasar una temporada de descanso junto a los suyos, vinieron el miércoles de Perpignan los esposos don Juan Magraner Berio y D.^a Ana Cortés Enseñat.

Con igual fin vinieron de Cerbère, donde tienen su residencia comercial, D. Antonio Sampol, su esposa D.^a Rosa Colom, y su agraciada hijita.

El lunes llegó, procedente de Madrid, nuestro amigo el Sub Director de la Compañía del «Ferrocarril de Sóller», D. Miguel Puig Morell.

Procedente de San Juan de Puerto Rico llegaron el jueves nuestro antiguo amigo D. Nicolás Morell, su señora esposa, doña Amparo Rodríguez, y sus hijos D. Nicolás y D. Juan Francisco.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Con objeto de pasar unos días con su hijo D. Gabriel, de la casa Darder y Planas de Carcagente, embarcó el domingo para Valencia D. Gabriel Darder Vicens, quien piensa seguir su viaje a Nevers, donde tiene sus negocios.

Regresó días pasados a Boulogne-sur-Mer, nuestro amigo el joven D. Miguel Marqués Rosselló.

Para tomar parte en unas oposiciones que han de celebrarse estos días en Madrid, embarcó el miércoles nuestro amigo don Victor R. Agulló, maestro nacional.

Para Belfort embarcó anteayer, después de breve estancia en esta población, nuestro amigo D. Guillermo Vicens.

Deseamos hayan tenido todos una travesía feliz.

NECROLÓGICA

Recibimos una esquela con ancha faja de luto, días pasados, y por medio de ella nos enteramos, con las consiguientes sorpresa y sentimiento, de que nuestro apreciado amigo D. Nicolás Alemany Rullán, comerciante residente en Mulhouse (Francia), había fallecido súbitamente el domingo día 9 del corriente mes.

Sin duda alguna habrá causado la inesperada muerte del Sr. Alemany la misma dolorosa impresión a sus numerosos amigos residentes en esta población y en muchas otras de la nación vecina, pues que ninguno sabía que le aquejara dolencia alguna. En efecto, según se nos informa con posterioridad al recibo de la sudicha esquela, gozando el parecer nuestro amigo de buena salud, le sobrevino una fuerte hemorragia nasal y bucal que no hubo medios humanos capaces de contener, la que acabó con su vida. Ha bajado al sepulcro en la todavía temprana edad de cuarenta y siete años, en la plenitud de la vida, habiendo sido confortado su espíritu en la hora postrera con los Santos Sacramentos.

Estaba establecido el Sr. Alemany en la mencionada ciudad alsaciana desde hacía ya muchos años, y en ella gozaba, por su inteligencia, su carácter afable y su excelente trato social, de muchas simpatías, no sólo entre los numerosos paisanos que forman la colonia española en dicha población y otras muchas comarcas, sino que también entre su clientela y demás personas con quienes estuvo relacionado. Por esto, aun cuando no tenemos datos concretos que nos lo confirmen, tenemos la convicción de que constituyeron las exequias, por la numerosa concurrencia que tomó parte en ellas, una imponente y consoladora manifestación de duelo.

Tuvieron lugar éstas el martes de esta semana, día 11, a las diez y cuarto de la mañana, a cuya hora salió de la casa mortuoria el entierro, dirigiéndose a la Iglesia parroquial de Saint-Etienne, donde se celebró solemne funeral de cuerpo presente en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta, y reciban la infortunada viuda, hijos, hermanos, hermanas políticas y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

Los actos litúrgicos de Semana Santa se han celebrado, en la Parroquia y en las demás iglesias de esta localidad—en éstas el jueves y ayer—con la acostumbrada solemnidad. El domingo último, Dominica de Ramos, verificóse, después de Horas menores, la bendición de ramos y palmas, y seguidamente la procesión—por el exterior del templo, como siempre—a la que asistieron en gran número los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y los alumnos del colegio de Santa María, a cargo éste de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, provistos todos de vistosas palmas y floridos ramos de olivo.

Cantóse después la Misa mayor, en la que fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido por los reverendos D. José Morey y D. Antonio Rullán, con el *Passio*, que lo fué por los Rdos. D. Jerónimo Pons, en la parte de Jesús; D. Antonio Alcover, en la del Evangelista; D. Bartolomé Coll, en la del apóstol San Pedro y distintos personajes de la sinagoga, y la masa coral formada por la capilla, la escolanía y algunas señoritas en la de la plebe.

Por la tarde tuvo lugar la función dicha vulgarmente de *Els dotze sermons*, o sea el solemne *Via-Crucis* con detallada explicación de cada una de las estaciones, desde el púlpito, por el predicador cuaremal. A la terminación del religioso acto—al que asistió, como todos los años, una concurrencia numerosísima—fué reintegrada a su camarín de la iglesia del Hospital la imagen del Santo Cristo de la Sangre, que había permanecido en la Parroquia desde el miércoles de ceniza.

El lunes, martes y miércoles se verificó, al anochecer, un devoto triduo en honor de Jesús Crucificado, con meditación y cánticos.

La festividad del Jueves Santo se ha celebrado hogajo en esta iglesia con inusitado esplendor, contribuyendo a darle mayor realce la presencia del Excelentísimo y Rdmo. señor Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom, que celebró de Pontifical. Asistieron al prelado oscense como presbítero asistente, el Rdo. Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar, y como ministros de honor y de misa los Rdos. Dr. D. José Pastor, vicario, P. Al'lés, Superior de la Comunidad de los Sagrados Corazones, don Juan Sueca y D. José Morey, respectivamente.

Por la noche presidió la procesión, ministrándole los Rdos. D. José Pastor, vicario y D. Pedro-Antonio Magraner.

El Viernes Santo, para solemnizar el XIX Centenario de la muerte del Salvador, celebró también de Pontifical el prelado oscense—por primera vez en tan memorable día en esta parroquia—, siendo presbíteros asistentes el Rdo. Cura-Arcipreste señor Sitjar, y ministros de honor y misa los Rvdos. D. José Pastor, vicario, D. Antonio Rullán, D. Juan Sueca y D. Bernardo Pujol, respectivamente. Por la noche presidió la procesión del Entierro, asisténdole los presbíteros D. José Pastor y D. Pedro-Antonio Magraner.

El orfeón parroquial formado, como hemos dicho, para la capilla, la escolanía y el coro femenino, interpretó con gran ajas te bellas composiciones musicales durante la misa y después, al ser colocada la sagrada Forma en el Monumento, anteayer, y ayer en el acto del sepelio del Crucificado, al terminar la procesión.

Por la tarde del jueves se cantó Completas, Maitines y Laudes de Tinieblas, y al anochecer se organizó la lucida procesión de la Sangre del Salvador, en la que formaron un muy considerable número de hombres de todas edades y de las distintas clases de la sociedad sollerense, además de los numerosos jóvenes que componen la Congregación Mariana y de los nazarenos, acompañantes de los *Passos*, vistiendo túnicas y caperuzas de variado color. Dirigióse a la iglesia del Hospital, en donde se incorporó a ella, para presidirla, la veneranda figura de Jesús Crucificado, y recorrió el itinerario de costumbre, deteniéndose en las iglesias de las MM. Es-

colapias, Parroquia, de Ntra. Sra. de la Visitación y de las Hermanas de la Caridad, donde ante los respectivos Monumentos cantó la referida masa coral, en las tres primeras, y en ésta última su coro de señoritas, apropiados motets. Hermoso aspecto ofrecían las calles y plazas de esta ciudad al paso de la solemne procesión, por la ingente multitud que en ellas se agolpaba y por el bonito efecto que producía la infinidad de luces de los blandones y cirios, que pudieron permanecer encendidos durante el largo recorrido por ser apacible la noche y estar tranquila la atmósfera. Durante el largo trayecto tocó la banda de música de la «Lira Sollerense», alternando con el canto del *Miserere* por la capilla, selectas marchas fúnebres.

Al regresar la procesión a la Parroquia, después de dejar en la iglesia del Hospital la devota figura de la Sangre, se verificó la ceremonia del Lavatorio y se predicó el sermón del Mandato; mientras que en los demás templos de la localidad se practicaba la Hora Santa, y en algunos, además, la devoción del *Via-Crucis*. En el parroquial celebró la sección de Adoradores Nocturnos la Vigilia General del Jueves Santo, con asistencia de numerosos fieles.

Hasta hora muy avanzada de la noche duró la visita a los Monumentos, reinando en la ciudad la consiguiente animación. Ofrecían todos ellos brillante aspecto con su espléndida iluminación y la exquisita variedad de flores naturales que constituían un adorno vistosísimo y de muy buen gusto. El de la Parroquia se distinguía, como todos los años, por su imponente severidad.

Ayer, al anochecer, previo el sermón de las siete palabras que pronunció el Redentor desde la Cruz en sus tres horas de agonía, se practicó la ceremonia del Descendimiento, y acto seguido se verificó la procesión del Entierro, que, no obstante los incidentes promovidos para impedirlo,—de los que en otro lugar del presente número informamos—salió del templo y recorrió las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batach, Luna y plaza de la Constitución, según costumbre. Presenció su paso un público numerosísimo.

Después de la procesión se practicó el pladoso ejercicio de la Soledad, con meditación y patéticos cánticos.

Esta mañana, poco antes de las diez, se han echado al vuelo las campanas, tocando a Gloria. Al anuncio jubiloso de la Resurrección, han respondido por doquier disparos de armas de fuego, y pronto una multitud de jóvenes provistos de escopetas se han lanzado a «fusilar» algunos *Judas* que otros jóvenes de buen humor al efecto habían colgado.

INDISPENSABLE
para las personas débiles.
NECESARIO
para todo el que trabaja con
exceso, es el Jarabe
HIPOFOSFITOS
SALUD

Suprime la debilidad, da
fuerzas a las embarazadas,
regenera a los convalecientes
y fortifica a las personas agotadas.
Puede usarse en todo
tiempo.

Aprobado por la
Academia de Medicina
Contra

ANEMIA
INAPETENCIA
RAQUITISMO

No se
vende
a granel.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

15 Abril de 1893

Entre los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en su última sesión ordinaria, celebra da el sábado próximo pasado, figuran el de que se haga la instalación en la Casa Consistorial de la tubería para el alumbrado por el gas, y el de que en las fiestas populares de la Victoria, que han de celebrarse, según costumbre, el próximo mes de Mayo, sea incluido en el programa el simulacro de combate en el Puerto, cuyo número era dudoso, pues que se dijo sería hogaño suprimido.

La fiesta que se celebró el domingo último en el caserío del Puerto en honor de San Ramón de Penyafort, estuvo muy concurrida, a pesar de no constar más que de la parte religiosa, por la mañana. En carruajes unos y a pie muchísimos más acudieron allí por la tarde los vecinos de esta población; pero sólo se limitó su diversión al higiénico y agradable paseo, no habiéndose organizado ningún baile ni otro festejo, como en años anteriores se había hecho.

En dicho día abrió al público en la barriada marítima un restaurant el conocido cocinero D. Vicente Enseñat. Según noticias, continuará abierto en lo sucesivo, teniendo siempre a disposición de sus parroquianos algunos platos de su especialidad, entre los demás que puedan apetecer, y cuyos precios serán sumamente baratos.

La Dirección General del Tesoro Público ha acordado admitir la dimisión que había presentado del cargo de Administrador de Loterías de este pueblo nuestro amigo D. Andrés Oliver y Joy, y, teniendo en cuenta los escasos rendimientos que al Tesoro produce la citada Administración, acordó igualmente la supresión de la misma. De modo que, ya lo saben los pocos aficionados a este juego permitido por la ley: en adelante no habrá Administración de Loterías en Sóller.

La suscripción que había sido abierta para socorrer a la viuda del marinero tripulante del laúd «Virgen del Carmen», que fué arrebatado por el mar, no quedó cerrada el sábado último, sino que se han agregado a la suma que entonces se tenía recaudada algunas partidas depositadas en la Capitania del Puerto. Ascende en total la cantidad que ha sido entregada a dicha infortunada viuda a 207'65 pesetas.

Y la suscripción abierta con destino a levantar un templo en la Huerta dedicado a Santa Rita de Casia asciende hoy a 131'25 pesetas.

Con objeto de poder inaugurar la fábrica del gas, llegaron el miércoles de esta semana en el vapor «León de Oro» los Sres. D. José Ciervo Cinclai y su hermano D. Federico. Y en el mismo vapor marchó a Barcelona ayer, viernes, el director de la música de capilla de la parroquial iglesia de esta villa, D. Antonio Aibert, Pbro., que va allí por asuntos particulares y con ánimo de estar de regreso el miércoles próximo.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20 se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado (Saldo por Cancelación) constituido a favor de la obrera D^a Francisca Parets Busquets, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. José Aguiló Pomar.

Dicha beneficiaria puede presentarse para el cobro en las mencionadas ofici-

nas, previa la presentación de la Libreta de Capitalización para la Ancianidad núm. 53.964 abierta a su favor.

Homenajes a la Vejez

Con la colaboración de todos los sectores locales tendrá lugar este año, el Lunes de Pascua, día 17, en Torelló, el acto principal de XIX Homenaje a la Vejez, organizado por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» en el cual se concederán numerosas pensiones y libretas de ahorro a los viejos homenajeados.

Anuncian asimismo la celebración de la Fiesta de los Viejos los Patronatos Locales de Badañona, Calella, Castellans, Corbins, Canet de Mar, Hospitalet,

Las Planas, Malgrat, Mongay, Pineda, San Feliu de Codinas, San Julián de Ramis, San Pol de Mar, San Sadurn de Noya, Santmenat, Serriñá, Sitges, Tarra-sa, Tivisa, Tremp y Ventalló. Por las impresiones recibidas se espera obtendrán los mencionados actos de Homenaje a la Vejez un notable relieve.

SEÑORITA

Se ofrece joven y distinguida con práctica en trabajos de despacho, para oficina u hotel, conociendo perfectamente mecanografía, contabilidad, correspondencia y francés. Escribir a E. S. P. San Bartolomé, 17.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA ☉ ☉ ☉ Teléfono n.º 14

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

Dátiles - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

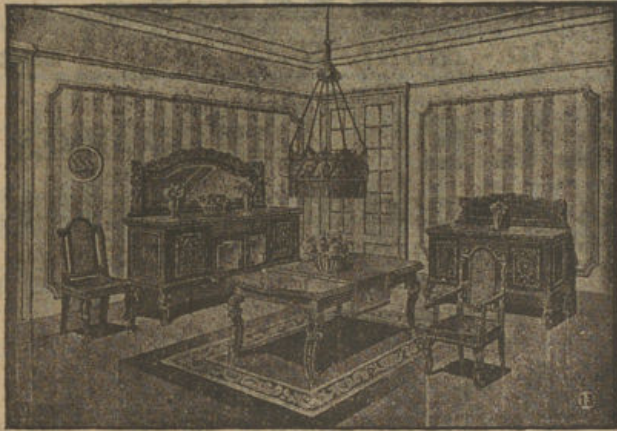
SOLLER

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares.

Precios sin competencia, desde 12 ptas.

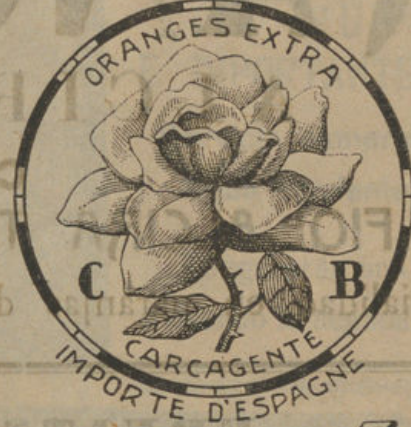
No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos de dormitorios, comedores y salones estilo cubista.

Los más modernos modelos.



EXPORTATION
Oranges mandarines

citrons



CASTAÑER

Y

BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS - CASBAU

Teléfono N° 94.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importación

RIPOLL & C.^{IE}

Exportación

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Para impresos de toda clase

Folletos, libros y revistas ilustradas

Haga sus encargos en la Imprenta de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
(Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

Guía Gráfica de Mallorca

Se vende a 5 ptas. en la
Librería Marqués-San Bartolomé, 17

Obras de Salgarí

a 1'25 ptas. tomo

Imprenta y Librería de J. Marqués
Arbona - San Bartolomé, 17.

AGENDA CULINARIA

Se vende al precio de 3'50 ptas.
En la Librería de J. Marqués Arbona

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
 IMPORTATION — CONSIGNATION
 EXPORTATION — TRANSIT
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité

ORANGES — MANDARINES — CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
 VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPARA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. 8x.4365



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-
 Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE. — SITUACION CENTRICA. — AGUA CO-
 RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTE-
 MENTE REFORMADA. — PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
 CALEFACCION — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

Taller Electro-Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marines

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinado, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

[y reparaciones en general.]

CALLE NOGUERÁ, 8-10 — SÓLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES

FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et 22, Grande-Rue

VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique:
 CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes—Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social 50 Rue du Hamel **BORDEAUX** Direction administrative 47 Rue du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS

BARTHÉLEMY MIRÓ

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

Exportación de frutas

Especialidad en

Naranjas, mandarinas y limones

MIGUEL BERNAT S. L.

CARCAGENTE (Valencia)

(antes Almazora)

Gerente **RAMON COLOM**

Telegramas MIBERNAT

Teléfono n° 25

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA (VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Sucursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles) Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées) Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

MASSOT

TELEGRAMAS
CETTE
Port-Bou
VALENCIA
CASA CENTRAL
Cerbère
Pyr. Orles
FRANCIA

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbons.